



Symposium / Simposio
Berlin-Madrid: Postdiktatoriale Großstadtliteratur
Berlín-Madrid: Literatura urbana posdictatorial

9. – 10. Juni 2008, Ibero-Amerikanisches Institut, Berlin

Eine Veranstaltung des Ibero-Amerikanischen Instituts

Un evento del Instituto Ibero-Americano

Programm / Programa

Montag, 9.6. 2008 / Lunes, 9 de junio de 2008

14.00 hs

Begrüßung durch Barbara Göbel, Direktorin des IAI /
Discurso de bienvenida por Barbara Göbel, directora del IAI

1. Historischer Überblick / *Perspectiva histórica*

14.15-15.00 hs

Carlos Collado Seidel (Göttingen):
Das Erbe der Diktaturen und Wege des Neuanfangs
in Spanien und Deutschland
*La herencia de las dictaduras y modos de comenzar de nuevo en
España y Alemania*

2. Postdiktatoriale Madridliteratur / *Literatura posdictatorial de Madrid*

15.00-15.45 hs

Béatrice Rodríguez (Paris):
Eco en la ciudad: mitos, mujer y narcisismo en el Madrid
posdictatorial
*Das Echo in der Stadt: Mythen, Frau und Narzissmus im
postdiktatorialen Madrid*

15.45-16.30 hs

Dieter Ingenschay (Berlin):
Vom (Über-)Leben und Hinterfragen des Madrileñismo.
Postdiktatoriale `Nachbilder´ der spanischen Kapitale (Luis Antonio de Villena - Francisco Umbral - Almudena Grandes)
Del (sobre)-vivir y cuestionar el madrileñismo.
Imágenes posdictatoriales de la capital española (Luis Antonio de Villena - Francisco Umbral - Almudena Grandes)

16.30-17.00 hs

Kaffeepause / Pausa

3. Der „andere“ Blick auf Berlin / *La „otra“ mirada sobre Berlín*

17.00-17.45 hs

Almut Hille (Berlin):
Schnitte durch den Text der Stadt. Berlin-Prosa von Irena Vrkljan und Luo Lingyuan
Cortando el texto de la ciudad. Prosa de Berlín de Irena Vrkljan y Luo Lingyuan

17.45-18.30 hs

Marta López Vilar (Alcalá de Henares):
La reconstrucción íntima de una ciudad: „Berlin Suite“ de Marta Pessarrodona
Die persönliche Rekonstruktion einer Stadt: „Berlin Suite“ von Marta Pessarrodona

Dienstag, 10.6. 2008 / Martes, 10 de junio de 2008

4. Urbane Literatur und Kultur im postdiktatorialen Berlin / *Literatura y cultura urbana en el Berlín posdictatorial*

9.00-9.45 hs

Susanne Stemmler (Berlin):
Die Stadt erzählen: Hip-Hop, eine urbane Kultur in Berlin
Narrar la ciudad: Hip-Hop, una cultura urbana en Berlín

9.45-10.30 hs

Christoph Jürgensen (Göttingen):
Berlin Heinrichplatz, Berlin Potsdamer Platz - Die Textstädte Ulrich Peltzers
Berlín Heinrichplatz, Berlín Potsdamer Platz- las ciudades textuales de Ulrich Peltzer

10.30-11.00 hs

Kaffeepause / Pausa

5. Identität und Vergangenheit in Berlin und Madrid / *Identidad y pasado en Berlín y Madrid*

11.00-11.45 hs

Volker Wehdeking (Stuttgart):
Mentalitätswandel in der Berlin-Literatur der letzten zwei
Dekaden: Der Stadtröman unter neuen medialen und mentalen
Vorzeichen
*Cambio de mentalidad en la literatura de Berlín de las últimas dos
décadas: La novela urbana bajo nuevas señales mediales y mentales*

11.45-12.30 hs

Javier Gómez-Montero (Kiel):
Compromiso y desencanto, aller et retour: "La mirada",
"El cielo de Madrid" "Home sen nome" (1984-2006)
*Engagement und Ernüchterung, hin und zurück: „La mirada“,
„El cielo de Madrid“, „Home sen nome“ (1984-2006)*

12.30-13.00 hs

Abschlussdiskussion / *Discusión final*

Gefördert von der Botschaft von Spanien
Patrocinado por la Embajada de España



Ibero-Amerikanisches Institut
Preußischer Kulturbesitz
Potsdamer Str. 37
10785 Berlin
Tel. +49 (0)30 266 2554
E-mail: carrillo-zeiter@iai.spk-berlin.de
www.iai.spk-berlin.de